

Strictly Confidential

Note to Mr. Nambiar

**DRAFT LETTER FROM THE SECRETARY-GENERAL
TO THE FORMER FOREIGN MINISTER OF THE KINGDOM OF MOROCCO**

1. I attach, for the Secretary-General's approval and signature, the draft text of his letter to the former Foreign Minister of the Kingdom of Morocco, Mr. Taïb Fassi Fihri, who has been appointed Counselor of His Majesty Mohammed VI.
2. I would be grateful if you would secure the Secretary-General's approval and signature of the letter at his earliest convenience. A transmittal letter from you to the Permanent Representative of the Kingdom of Morocco to the United Nations is also attached for your signature.

B. Lynn Pascoe
13 March 2012



EXR/13/005

11/1/1904

Le XX mars 2012

Excellence,

Je vous remercie pour votre lettre par laquelle vous m'informez de la fin de vos fonctions de Ministre des affaires étrangères et de la coopération du Royaume du Maroc et de votre nomination en tant que Conseiller de Sa Majesté Mohammed VI au Cabinet Royal. Je souhaite vous présenter mes chaleureuses félicitations ainsi que mes meilleurs vœux de réussite dans l'exercice de vos nouvelles responsabilités.

Je tiens également à vous exprimer mon appréciation personnelle ainsi que celle des Nations Unies pour la coopération et l'engagement remarquables qui ont été les vôtres à la tête de la diplomatie marocaine et je formule le vœu que vos nouvelles fonctions nous offrent l'occasion de renforcer davantage les relations d'amitié et de coopération qui nous unissent.

Je vous prie d'agréer, Excellence, les assurances de ma très haute considération.

BAN Ki-moon

Son Excellence
Monsieur Taïb Fassi Fihri
Conseiller de Sa Majesté Mohammed VI
Rabat

(UNOFFICIAL TRANSLATION)

XX March 2012

Excellency,

I thank you for your letter informing me of the end of your term as Minister of Foreign Affairs of the Kingdom of Morocco and of your appointment as Counsellor of His Majesty Mohammed VI. I would like to warmly congratulate you and to extend to you my best wishes as you assume your new responsibilities at the Royal Cabinet.

I would also like to express my personal appreciation and that of the United Nations for your outstanding cooperation and commitment as Foreign Minister and I wish that your new duties will give us the opportunity to further strengthen our friendship and collaboration.

Please accept, Excellency, the assurance of my highest consideration.

BAN Ki-moon

His Excellency
Mr. Taïb Fassi Fihri
Counselor of His Majesty Mohammed VI
Rabat

Le XX Mars 2012.

Excellence,

Le Secrétaire général vous serait reconnaissant de bien vouloir faire transmettre la lettre ci-jointe à Son Excellence, M. Taïb Fassi Fihri, Conseiller de Sa Majesté Mohammed VI, Roi du Maroc.

Une copie de cette lettre est jointe pour votre information.

Je vous prie d'agréer, Excellence, l'assurance de ma très haute considération.

Le Directeur du Cabinet

Vijay Nambiar

Son Excellence
Monsieur Mohammed Loulichki
Représentant Permanent du Royaume du Maroc
auprès de l'Organisation des Nations Unies
New York

(UNOFFICIAL TRANSLATION)

XX March 2012

Excellency,

The Secretary-General would be grateful if you could kindly forward the enclosed letter to His Excellency, Mr. Taïb Fassi Fihri, Counselor of His Majesty Mohammed VI, King of Morocco.

A copy of the letter is attached for your information.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

Vijay Nambiar

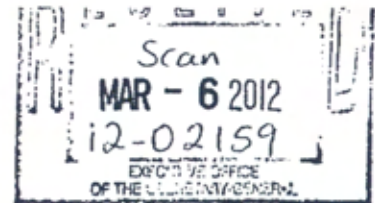
Chef de Cabinet

His Excellency
Mr. Mohammed Loulichki
Permanent Representative of the Kingdom of Morocco
to the United Nations
New York

CABINET ROYAL

*Le Conseiller
de Sa Majesté Le Roi*

ACTION Mr. Pascoe
COPY Mr. Ladsous
Protocol



Excellence,

Très cher Ami,

Au moment où je quitte mes fonctions en tant que Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération du Royaume du Maroc, permettez-moi de vous adresser mes remerciements les plus sincères et les plus chaleureux pour les liens d'amitié et de coopération que nous avons développé, ensemble, tout au long de mon mandat.

C'était un réel honneur pour moi que d'être à la tête de la diplomatie marocaine et d'œuvrer, avec vous, à la promotion de la paix, de la sécurité et du développement à travers le monde.

Je suis particulièrement heureux d'avoir développé avec vous une relation confiante, amicale et sincère, et au-delà, avec les différents responsables de votre Secrétariat. J'ai également apprécié l'intérêt que vous accordiez personnellement au Maroc, à ses évolutions internes et à son action internationale, sous la conduite de Sa Majesté le Roi Mohammed VI.

Dans ce contexte, et suite à ma nomination par le Souverain, en tant que Conseiller de Sa Majesté au Cabinet Royal, je tiens à vous assurer de ma disponibilité pleine et entière ainsi que de mon ferme engagement à continuer de promouvoir un grand nombre de thématiques internationales, globales ou régionales, inscrites dans l'agenda des Nations Unies.

En vous présentant mes meilleurs vœux de succès et de bonheur pour cette nouvelle année, je vous prie de croire, Excellence, en l'expression de ma haute considération.

Avec mes sentiments bien sincères,

Tarbi Fassi Fihri

S.E.M. Ban Ki-Moon
Secrétaire Général de l'Organisation des Nations Unies
New York